

### Mantenimiento de las secadoras

Limpie el filtro de pelusas de la secadora después de cada carga. Además, revise y limpie los conductos de ventilación de la secadora que se encuentran en el exterior de su casa dos veces al año. Realizar estas sencillas tareas permite que el aire circule libremente por la ropa, reduciendo el tiempo de secado y el riesgo de incendio.



homeenergy+

Para obtener más información  
o para encontrar su agencia local,  
llame al teléfono gratuito  
1-866-HEATWIS (432-8947)  
o visite <https://energyandhousing.wi.gov/>



homeenergy+

Estamos aquí  
para **USTED**

### Programa de ayuda para la climatización

El programa de ayuda para la climatización ayuda a los propietarios e inquilinos a reducir los costos energéticos y aumentar la comodidad de sus hogares. Las mejoras de climatización también pueden hacer que el entorno de su hogar sea más saludable y seguro. Las mejoras las instala la agencia local de climatización de su zona.

Si su residencia reúne los requisitos para recibir servicios de climatización, puede recibir una o más de las siguientes medidas de eficiencia energética:

#### ► Aislamiento

Aislar el ático, las paredes y el sótano ayuda a reducir el consumo de energía y aumentar la comodidad.

#### ► Sellado de fugas de aire

El sellado de fugas de aire reduce las corrientes de aire frío causadas por huecos o grietas en la estructura de la casa y puede mejorar la calidad del aire interior.

#### ► Actualización del sistema de calefacción

Reparar o sustituir un horno o una caldera ineficientes ahorrará energía y dinero.

#### ► Productos para el ahorro energético

Instalar aireadores de grifos y cabezales de ducha que ahorren agua y bombillas ENERGY STAR® LED reducirá sus necesidades energéticas. Cambiar un frigorífico o congelador viejo por uno nuevo ENERGY STAR de modelo calificado también ahorrará energía.

### Otros recursos energéticos

#### KEEP WISCONSIN WARM/COOL FUND

1-800-891-9276  
[www.kwwf.org](http://www.kwwf.org)

#### HEAT FOR HEROES

1-800-891-9276  
[www.heat4heroes.org](http://www.heat4heroes.org)

#### FOCUS ON ENERGY

1-800-762-7077  
[www.focusonenergy.com](http://www.focusonenergy.com)



Este documento está disponible en formatos alternativos para las personas que padezcan de discapacidad que lo soliciten.

*“Es muy duro pedir ayuda cuando no puedes mantener a tu familia. Me hiciste sentir que las cosas iban a estar bien. Se los agradezco de todo corazón”.*

Beneficiario de asistencia energética y de climatización

Energía y Climatización **2024-2025**

## Qué es la **homeenergy+**

Home Energy Plus (HE+) incluye el Programa de Asistencia Energética para Viviendas de Wisconsin (WHEAP por sus siglas en inglés), el Programa de Asistencia de Climatización y los Servicios del Programa HE+. WHEAP proporciona ayuda para los gastos de calefacción, los gastos de electricidad y las situaciones de crisis energética. La climatización ayuda a los inquilinos y propietarios a reducir su consumo de energía. Los servicios del Programa HE+ les proporcionan servicios a los propietarios de viviendas y a algunos inquilinos que reúnan los requisitos necesarios para reparar o sustituir sus sistemas de calefacción, calentadores de agua con fugas o que no funcionen, grifos, inodoros y tuberías que tengan fugas. Estos programas, que funcionan con financiamiento federal y estatal, proporcionan ayudas para el suministro de energía a más de 200 000 hogares y servicios de climatización a más de 6000 hogares de Wisconsin anualmente.

### ¿Quién puede optar?

Su hogar puede ser elegible para el Programa de Asistencia Energética para el Hogar de Wisconsin (WHEAP por sus siglas en inglés), el Programa de Asistencia de Climatización y los Servicios del Programa HE+ en función de una serie de factores. Si los ingresos brutos de su unidad familiar (antes de pagar impuestos y otras deducciones) son inferiores a la cuantía que se encuentra en el cuadro siguiente, es posible que cumpla con los requisitos. Puede solicitarlo en su agencia WHEAP local, por Internet o por teléfono.

Tamaño del hogar	UN mes	Ingresos anuales
1	\$3,061.08	\$36,733
2	\$4,002.92	\$48,035
3	\$4,944.83	\$59,338
4	\$5,886.75	\$70,641
5	\$6,828.58	\$81,943
6	\$7,770.50	\$93,246
7	\$7,947.08	\$95,365
8	\$8,123.67	\$97,484

El Programa HE+ utiliza una prueba de ingresos brutos del mes anterior que se actualiza para determinar la elegibilidad de ingresos del programa. Los ingresos de los trabajadores autónomos, agricultores o temporeros se basan en los formularios del impuesto federal sobre la renta del año anterior.

### ¿En qué consiste el programa de asistencia energética de Wisconsin y cómo funciona?

La asistencia de WHEAP es un pago único durante la temporada en la cual se usa la calefacción (1 de octubre al 15 de mayo). El financiamiento paga una parte de los costos energéticos, pero no está destinada a cubrir la totalidad de los costos energéticos de la residencia. La cuantía de la prestación de asistencia energética depende de diversos factores, tales como el tamaño del hogar, los ingresos y los costos energéticos. En la mayoría de los casos, la prestación de asistencia energética se abona directamente al proveedor de energía del hogar.

### ¿Qué tipo de cuentas de energía son elegibles para asistencia?

Los hogares calentados con madera, gas propano, gas natural, electricidad o fueloil pueden recibir asistencia energética. Su grupo familiar también puede ser elegible para recibir un pago por los costos de energía eléctrica que no se usa para calefacción a través del financiamiento proporcionado por el Programa de beneficios públicos de Wisconsin (Wisconsin's Public Benefits Program).

### Si actualmente no tiene calefacción o puede estar desconectada

Si no tiene calefacción, ha recibido un aviso de desconexión o está a punto de quedarse sin combustible y no puede comprar más, puede solicitar ayuda en caso de crisis. Las agencias WHEAP ofrecen un número de teléfono para crisis de 24 horas para ayudar en caso de emergencia fuera del horario laboral. La asistencia que no sea urgente puede incluir información acerca de cómo reducir los costos energéticos, asesoramiento acerca de la elaboración de presupuestos y gestión del dinero, y pagos a un proveedor de energía.

### Servicios del programa de reparación y sustitución de HE+

Los servicios del programa HE+ HVAC pueden ayudar a los hogares de Wisconsin que cumplan con los requisitos cuando su sistema de calefacción principal ya no proporcione calor, no funciona o sea inseguro. El programa puede pagar las reparaciones o, en algunas situaciones, la sustitución total de un sistema que no funcione. Conservación de agua HE+ les ofrece ayuda a los hogares de Wisconsin que reúnan los requisitos necesarios para reparar o sustituir calentadores de agua, grifos con fugas, inodoros y tuberías que tengan fugas o que no funcionen. Llame inmediatamente a su agencia WHEAP local o al centro de atención al cliente estatal si se encuentra sin calefacción.

### Ahorro eléctrico; electrodomésticos

Un segundo refrigerador derrocha energía y puede costarle entre 60 y 180 dólares al año. Cuando no lo use, desenchufe el segundo refrigerador o congelador. Consulte a su compañía eléctrica local para obtener información acerca del reciclaje de refrigeradores y congeladores que ya no utilice.



**Para obtener más información o para encontrar su agencia local, llame al teléfono gratuito 1-866-HEATWIS (432-8947) o visite <https://energyandhousing.wi.gov/>**

**Solicite en línea los beneficios de WHEAP en [https://energybenefit.wi.gov.](https://energybenefit.wi.gov/)**

Los servicios del programa están disponibles sin distinción de raza, color, género o identidad de género, sexualidad, edad, religión, nacionalidad o discapacidad mental o física.

Para llenar una solicitud telefónica, llame a su agencia local o a nuestro centro de atención al cliente estatal al **1-800-506-5596**.